

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 53 (2006)

**Heft:** 4-5

**Buchbesprechung:** Forum PBC n° 8 : inondations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Membres du Comité suisse de protection des biens culturels.



La cour de l'Hôtel de ville de Genève.

PHOTOS: OFPP

Dans le cadre d'un compte rendu d'expérience, Ivo Zemp a montré quelles répercussions désastreuses les inondations d'août 2005 avaient eu sur les biens culturels du canton d'Obwald. Les dégâts subis par le couvent de religieuses Saint-André à Sarnen où, entre autres, un abri pour biens culturels

a été complètement inondé, resteront un douloureux souvenir. Une étude plus approfondie de l'événement va être menée dans le cadre d'un rapport qui sera élaboré d'ici la fin 2006 par le Comité suisse de la protection des biens culturels, sous la direction d'Ivo Zemp. Elle devrait aboutir à la formulation de

recommandations à l'intention de la Confédération et des cantons sur les moyens d'éviter à l'avenir de tels incidents.

Deux visites guidées des locaux de l'Hôtel de ville et du Musée international de la Réforme ont complété de façon idéale cette rencontre très enrichissante. □

## REVUE DE PROTECTION DES BIENS CULTURELS (PBC)

# Forum PBC n° 8: inondations

**OFPP. Le numéro 8 de Forum est consacré aux inondations qui, comme celles d'août 2005 l'ont clairement rappelé, en plus d'être catastrophiques pour les hommes, s'accompagnent de destruction de biens culturels.**

Les deux premiers articles décrivent des inondations marquantes du passé et les mesures de protection à prendre actuellement et à l'avenir. Une contribution décrit ensuite les activités de l'aide humanitaire à l'étranger. Une deuxième série d'articles présente quatre exemples liés aux intempéries de l'été 2005, qui ont endommagé et détruit de nombreux biens culturels. Les enseigne-

ments à tirer de cette catastrophe pour la construction d'abris et la protection des biens culturels en général feront le thème des deux contributions suivantes. Un autre article met le doigt sur l'importance des plans de catastrophe pour les institutions culturelles. Deux contributions de l'étranger viennent compléter ce cahier: elles dressent un bilan des inondations survenues en République tchèque et en Allemagne (Dresde) en 2002.

Le numéro 8 de Forum PBC peut être commandé auprès du secrétariat PBC (tél. 031 322 52 74).

Il peut également être téléchargé en format PDF sous [www.kulturgueterschutz.ch](http://www.kulturgueterschutz.ch) > Publications PBC > Forum PBC. □

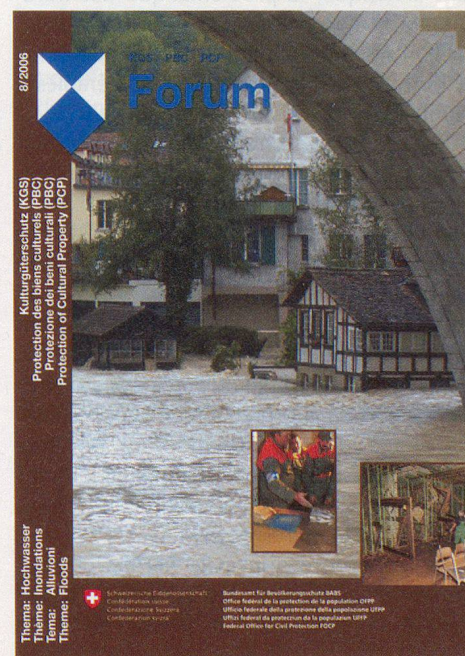


PHOTO: OFPP